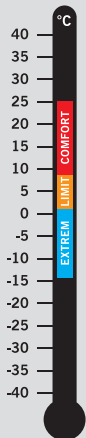


Temperatur/temperature



Temperaturangaben nach EN 13537:

Komfort:

In diesem Temperaturbereich soll eine vollständig in den Schlafsack eingepackte Schläferin in entspannter Körperhaltung nicht frieren und komfortabel eine Nacht durchschlafen. Dieser Wert bezieht sich auf eine 25-jährige „Standard-Frau“ mit einem Körpergewicht von 60 kg und einer Körpergröße von 1,60 m.

Limit:

In diesem Temperaturbereich soll ein vollständig in den Schlafsack eingepackter Schläfer in zusammengerollter Haltung gerade noch nicht frieren. Dieser Wert bezieht sich auf einen 25-jährigen „Standard-Mann“ mit einem Körpergewicht von 70 kg und einer Körpergröße von 1,73 m.

Extrem:

In diesem Temperaturbereich bietet der Schlafsack noch Schutz vor dem Erfrieren, es besteht aber das Risiko einer Unterkühlung (Hypothermie). Es wird davon ausgegangen, dass die „Standard-Frau“ in zusammengerollter Körperhaltung der Kältebelastung für 6 Stunden standhält.

Temperature ratings according to EN 13537:

Comfort:

This rating is the lowest temperature at which a sleeper fully enclosed in their sleeping bag can have a comfortable night's sleep in a relaxed position. This rating is based on a 25 year-old "standard female" weighing 60kg and 1.60m tall. A man is able to sleep comfortably at a somewhat lower temperature.

Limit:

This rating is the lowest temperature at which a sleeper fully enclosed in their sleeping bag can expect to have a comfortable night's sleep in a fetal or tightly rolled-up position. This rating is based on a 25 year-old "standard male", weighing 70kg and 1.73m tall. This is a lower limit; a woman may already be at risk for hypothermia at this temperature.

Extreme:

At this temperature, the sleeping bag offers protection from freezing, however there is risk of hypothermia. It is assumed that a „standard female“ in a tightly rolled-up position can withstand the cold for 6 hours.

Season Übersicht/Season Overview

1-SEASON	2-SEASON	3-SEASON	4-SEASON
SOMMER SUMMER	FRÜHLING/SOMMER SPRINGTIME/SUMMER	FRÜHLING/SOMMER/HERBST SPRINGTIME/SUMMER/AUTUMN	SOMMER/HERBST/WINTER/FRÜHLING SUMMER/AUTUMN/WINTER/SPRINGTIME
DAUNE/DOWN <ul style="list-style-type: none"> • Cheyenne 200 	DAUNE/DOWN <ul style="list-style-type: none"> • Navajo 400 DWN • Alpstein 200 DWN • Rotstein 200 DWN • Cheyenne 350 	DAUNE/DOWN <ul style="list-style-type: none"> • Cheyenne 500 • Cheyenne 700 • Alpstein 450 DWN • Rotstein 450 DWN 	DAUNE/DOWN <ul style="list-style-type: none"> • Alpstein 1200 DWN • Alpstein 800 DWN • Rotstein 950 DWN • Rotstein 700 DWN
KUNSTFASER/SYNTHETIC FILLING <ul style="list-style-type: none"> • Sioux 100 SYN • Navajo 100 	KUNSTFASER/SYNTHETIC FILLING <ul style="list-style-type: none"> • Arctic 450 • Kiowa 500 • Kiowa 300 UL • Sioux 400 SYN / S / XL • Navajo 500 SYN • Navajo 500 S SYN • Navajo 500 XL SYN • Finsuit 750 SYN 	KUNSTFASER/SYNTHETIC FILLING <ul style="list-style-type: none"> • Kiowa 900 • Kiowa 900 rect • Sioux 1000 SYN • Sioux 800 SYN • Sioux 800 S SYN / XL SYN • Navajo 900 SYN • Arctic 800 	KUNSTFASER/SYNTHETIC FILLING <ul style="list-style-type: none"> • Arctic 1200



Responsible Down Standard (RDS)

Mit dem Responsible Down Standard (RDS) stellt VAUDE sicher, dass die in unseren Produkten verwendeten Daunen oder Federn ausschließlich von tier-schutzgerecht behandelten Gänse, Enten oder anderen Wasservögeln stammen. Er schließt Praktiken wie Lebendrupf und Stopfleberproduktion ausdrücklich aus.

Der RDS wird von der unabhängigen Organisation Textile Exchange vergeben und ermöglicht uns die lückenlose Nachverfolgung der Daunen und Federn über die gesamte Lieferkette.

Mehr Information unter:
www.textileexchange.org/RDS

With the Responsible Down Standard (RDS), VAUDE ensures that the down or feathers used in our products come exclusively from geese, ducks or other water-birds that have been treated in accordance with animal-welfare standards. Practices such as live plucking and foie gras production are expressly excluded.

RDS is a certification from the independent Textile Exchange organisation that allows us the seamless

tracing of down and feathers along the entire supply chain.

More information at:
www.textileexchange.org/RDS



Daunenfüllungen/Down fillings

VAUDE verwendet ausschließlich Daunenfüllungen von höchster Qualität. Die Verhältnisangaben der einzelnen Füllungen beziehen sich jeweils auf den prozentualen Anteil von Daunen zu Stützfederchen vom Gesamtgewicht der Füllung.

Die Qualität der Daune wird durch ihre Füllkraft (cuin) ausgedrückt, gemessen wird bei VAUDE nach IDFB Steam Method. Je höher die Fillpower in cuin, desto besser ist die Wärmeleistung des Produktes.

Die Daunen werden von älteren Vögeln gewonnen, gerupft werden ausschließlich tote Tiere.

VAUDE uses only highest quality down fill. The ratio of down to feathers is the percentual amount of each used to create the necessary loft for effective thermal insulation. Fill power is the most frequently used measure of down quality and is expressed as cubic inches per ounce (cuin.). VAUDE measures fill power in accordance with the IDFB Steam Method. The higher the fill power, the better the down will insulate.

The down is harvested from older birds and only dead birds are plucked (no live-plucking).

#



90/10 Daunenfüllung/90/10 down filling

90/10 Daunenfüllungen garantieren optimale Isolationseigenschaften bei minimalem Gewicht. Wir verwenden bei unseren Alpstein Schafsäcken eine weiße Gänsedaune mit 800 cuin Fill Power, bei den Modellen der Rotstein Serie eine weiße Entendaune mit 700 cuin. Fill Power, gemessen nach IDFB steam method.

90/10 down fillings guarantee the best-possible insulation properties at minimum weight. For our Alpstein sleeping bags, we use white goose down with 800 cuin fill power, while for the Rotstein range of models we use white duck down with 700 cuin. fill power, measured in accordance with the IDFB steam method.



80/20 Daunenfüllung/80/20 down filling

Hochwertige und langlebige Entendaune mit 550 cuin Fill Power, gemessen nach IDFB steam method.

High quality and long-lasting duck down with 550 cuin. fill power, measured in accordance with the European IDFB steam method.



95/5 Daunenfüllung/95/5 down filling

95/5 Daunenfüllungen garantieren unsere höchste Isolationsleistung bei minimalem Gewicht. Wir verwenden bei unseren Alpstein Schafsäcken weiße Gänsedaune mit 850 cuin Fill Power, gemessen nach IDFB steam method.

95/5 down filling guarantees our highest insulation performance with minimum weight. For our Alpstein sleeping bags we use white goose down with 850 cuin fill power, measured by the IDFB steam method.



Kunstfaserfüllungen/Synthetic fibre fillings

Sensofil High Loft



Sensofil High Loft hat durch den Aufbau in 3 Schichten eine besonders gute Isolationsfähigkeit. Die Faser ist außerdem pflegeleicht und hat ein äußerst geringes Gewicht. Auch bei Feuchtigkeit behält sie ihre hervorragenden wärmenden Eigenschaften bei und ist so ein idealer Begleiter für Gegenden, in denen sich viel Kondensfeuchtigkeit bildet. Die Sensofil High Loft Fasern haben einen nochmals verbesserten Loft im Vergleich zu älteren Sensofil Fasern. Durch ihre besondere Verarbeitung sind sie sehr weich und bieten einen hohen Schlafkomfort. Die verwendeten Mikrofasern der inneren Faserlage sorgen bei Sensofil High Loft für eine gute Reflektion der Körperwärme, die in der inneren Faserlage körpernah gespeichert wird. Anfallende Feuchtigkeit wird durch die Konstruktion aus 3 verschiedenen Schichten schnell vom Körper weg und nach außen transportiert.

Sensofil High Loft has a 3-layer construction that offers superior insulation. It is low maintenance, lightweight and retains its outstanding insulation values even when damp making it an ideal choice when heading out into areas in which condensation can become a problem.

As the name implies, Sensofil High Loft fibers have a greater loft than previous Sensofil fibers. A special processing has been applied to make them extremely soft and offer excellent sleeping comfort.

The Sensofil High Loft microfibers in the inner fiber layer also serve to reflect body heat that is then trapped and stored in the inner fiber layer next to the body. The 3-layer construction also ensures that moisture vapor is quickly transported outward away from the body.



Sensofiber

Sensofiber ist eine besondere Mikrofaser, die die Körperwärme des Schlafenden reflektiert. Sie wärmt auch im nassen Zustand noch gut, trocknet schnell, ist langlebig, robust und unkompliziert zu pflegen.

Sensofiber is a special microfiber that is used to reflect the body heat of a person sleeping. Sensofiber insulates well even when wet, dries quickly, is very long-lasting, as well as durable and easy to care for.



Primaloft® Black Insulation Hi-Loft

Primaloft® Black Insulation Hi-Loft ist eine Isolierung aus feinen Endlofasern, speziell entwickelt für Schafsackfüllungen. Die Isolierung zeichnet sich durch einen besonders hohen Loft, hervorragende Wärmeleistung und exzellente Komprimierbarkeit aus. Durch eine patentierte Ausrüstung behält die Füllung sogar im feuchten Zustand ihre hervorragenden wärmenden Eigenschaften.

Primaloft® Black Insulation Hi-Loft is a continuous filament insulation developed for sleeping bag fill. The insulation features an especially high loft, outstanding thermal insulation and excellent compressibility. This fill retains its insulating properties even when wet thanks to a patented finish.

Konstruktionen/constructions



Mumien Schnitt/Mummy form

Die bekannteste Form von Schlafsäcken. Der Mumien Schnitt zeichnet sich durch seine konische Form aus: Die Schlafsäcke werden zu den Füßen hin schmaler. Durch ihren körperbetonten Schnitt minimieren sie die Luft, die aufgewärmt werden muss und sind besonders wärmeeffizient. Durch den Schnitt wird weniger Material verwendet als bei anderen Formen. Das macht die Schlafsäcke leichter als andere Schnitte mit einer vergleichbaren Wärmeleistung und kleiner komprimierbar.

The best-known sleeping bag shape. The mummy form is characterised by its conical form: the sleeping bags become narrower towards the feet. The body-hugging cut minimises the air that needs to be warmed and is therefore very heat efficient. The cut also means that less material is used than for other shapes. That makes the sleeping bag lighter than other forms with a comparable heat performance, as well as being more compressible.



Rect Shape

Klassischer und komfortabler Schnitt mit durchgängigem Reißverschluss, dadurch lässt sich der Schlafsack zu einer Decke ausbreiten. Die Befreiheit der Deckenform ist auch ihr Nachteil. Im Inneren muss mehr Luft aufgeheizt werden.

Classical and comfortable cut with a continuous zipper, which means that the sleeping bag can be spread out like a blanket. The freedom of leg movement is also its disadvantage. More air therefore needs to be "warmed up" inside.



Multi shape

Der Multi Shape ist ein neues Schlafsackdesign von Vaude, das die Vorteile eines Mumienschlafsackes, besonders wärmeeffizient durch den körperbetonten Schnitt, mit den Vorteilen eines Deckenschlafsackes, komfortabler Schnitt und die Verwendung als Decke, vereint. Weiterhin bietet das Multi Shape Design die Möglichkeit nicht nur als Schlafsack oder Decke verwendet zu werden, sondern auch als Umhängemantel und Notfalljacke beim Sonnenuntergang oder in Notsituationen (Wettersturz) Wärme zu spenden.

The Multi Shape is a new sleeping bag design that combines the advantages of a mummy sleeping bag, which is especially thermal-efficient thanks to its figure-hugging fit, and the benefits of a rectangular sleeping bag, with its comfortable fit and the possibility to be used as a quilt. Furthermore, the Multi Shape design can be used not only as a sleeping bag or quilt, but also as a cloak or emergency jacket to provide warmth at sunset or in emergency situations (sudden fall in temperature).



V-Kammer-Konstruktion/ Trapeze-chamber construction

Die V-Kammernkonstruktion ist eine besonders effektive Bauweise. Sie verhindert nicht nur ein Abwandern der Daunen, sondern macht es durch ihre wechselseitig schräge Anordnung beinahe unmöglich, Kältebrücken zu bilden.

The V-chamber construction has proven to be a particularly effective design. Not only does it prevent the migration of the down, but its alternating angled layout makes it practically impossible for cold bridges to form.



H-Kammer-Konstruktion/ H-chamber construction

Alle unsere Daunenschlafsäcke sind mit Kammerkonstruktionen ausgestattet. Sie unterteilen die Schlafsackfüllung in mehrere Kammern und verhindern so ein mögliches Abwandern der Daunen. Die H-Kammerkonstruktion weist hierbei das beste Verhältnis von Wärme zu Gewicht auf.

All of our down sleeping bags are fitted with chamber constructions. These divide the sleeping bag filling among many chambers and thus prevent any down migration. The H-chamber construction demonstrates the best warmth-weight ratio.



Schindelkonstruktion/ Shingle construction

Die Schindelkonstruktion verwenden wir in Verbindung mit der Kunstfaser Black Insulation Highloft. Diese wird schräg zwischen die Innen- und Außenwand des Schlafsacks eingenäht. Die einzelnen Kammern überlappen sich dann wie die Schindeln an einem Haus. Diese besondere Konstruktion sorgt dafür, dass sich die Isolationschicht gleichmäßig auf den ganzen Schlafsack verteilt. Die Anordnung nach dem Schindel Prinzip macht zudem ein Verrutschen des Materials innerhalb des Schlafsacks unmöglich.

We use the slate construction in connection with the synthetic fibre Black Insulation Highloft. This is sewn at a slant between the internal and external layers of the sleeping bag. The individual chambers overlap like the slates on a roof. This special construction ensures that the insulation layer is distributed equally throughout the entire sleeping bag. In addition, the arrangement according to the slate principle makes it almost impossible for the material inside the sleeping bag to shift.



1-Layer Construction

Hier wird eine Lage Futterstoff direkt mit den Bezugstoffen vernäht. Durch diese Absteppungen können Kältebrücken entstehen, wir verwenden diese Konstruktion deshalb ausschließlich bei unseren Ultralight- und Sommerschlafsäcken.

In this construction, one layer of lining is sewn directly to the outer shell. This type of stitching can create cold spots, so we use this construction only in our ultralight and summer sleeping bags.



2-Layer Construction

Hier werden zwei Lagen Futterstoff verarbeitet. Eine Lage wird mit dem Außenstoff und eine mit dem Innenstoff vernäht. Die versetzt aufeinander gelegten Absteppungen vermeiden Kältebrücken und sorgen für optimale Wärmeisolation.

This type of construction involves two layers of lining. One layer is sewn to the outer shell and another layer is sewn to the inner lining. These two layers are sewn together with offset stitching to prevent cold spots, ensuring optimal thermal insulation.



Stich through construction

Für die Kammerkonstruktion wird das Außenmaterial und das Innenmaterial durchgesteppt und dazwischen die Daunen gefüllt. Diese Konstruktion ist vor allem sehr leicht und minimalistisch und bietet sich vor allem für gemäßigte Temperaturen und ultraleichte Konstruktionen an.

For the chamber design, the outer material and the inner material are stitched and the space between is filled with down. This construction is above all very light and minimalist, and is primarily suitable for moderate temperatures and ultra-light designs.

Schlafsäcke für Kinder/Sleepingbags for kids

Kinder/Kids

Kinder und Jugendliche haben einen anderen Wärmehaushalt als Erwachsene. Dadurch haben sie auch ein anderes Temperaturempfinden, welches sich nicht oder nur sehr bedingt wissenschaftlich untersuchen lässt. Die DIN EN 13537 wurde für erwachsene Personen entwickelt, daher geben wir bei unseren Schlafsäcken für Kinder und Jugendliche keine Temperaturangaben an. Unsere Babyschlafsäcke wurden vornehmlich für den Einsatz in Kinderwagen und Buggies konzipiert. Die Kinder müssen stets entsprechend der Umgebungstemperatur passend bekleidet sein.

Younger as well as older children have different thermal cycles than adults. This means that they also feel temperatures differently, which is difficult or impossible to scientifically determine and measure. The DIN EN 13537 norm was developed mainly for adult use. This is why we do not specify temperature ratings for our children and baby sleeping bags.

Our baby sleeping bags have been primarily conceived for use in a children's buggy or pram. Outside temperatures can vary tremendously and children should always be dressed accordingly.

Matratzen/Matresses

	Mountain	Trekking	Camping	Einsatzbereich/ Application range	Maße in cm/ Sizes in cm	Dicke/ Thickness	Packmaß/ Packing Size	Gewicht/ Weight	Füllung/ Filling
Norrskan Short	Herbst/Winter/Frühling/ Sommer/ Autumn/Winter/Spring/Summer	150x51 cm	5,5 cm	25x12 cm	550 g	100% PES Primaloft Infinity 80g/m ²
Norrskan	Herbst/Winter/Frühling/ Sommer/ Autumn/Winter/Spring/Summer	183x53 cm	5,5 cm	25x15 cm	664 g	100% PES Primaloft Infinity 80g/m ²
Norrskan Large	Herbst/Winter/Frühling/ Sommer/ Autumn/Winter/Spring/Summer	198x63 cm	5,5 cm	30x15 cm	845 g	100% PES Primaloft Infinity 80g/m ²
Venus	Frühling/Sommer/Herbst/ Spring/Summer/Autumn	183x55 cm	3,2 cm	25x20 cm	820 g	PU Schaum/ PU Foam
Tour	Frühling/Sommer/Herbst/ Spring/Summer/Autumn	183x55 cm	3,8 cm	25x20 cm	800 g	PU Schaum/ PU Foam
Tent Dream	Frühling/Sommer/Herbst/ Spring/Summer/Autumn	203x120x100 cm	3,5 cm	60x30 cm	2050 g	PU Schaum/ PU Foam
Sove	Frühling/Sommer/Herbst/ Spring/Summer/Autumn	183x51 cm	2,5 cm	27x20 cm	760 g	PU Vollschaum/ Solid PU foam
Deluxe	Herbst/Winter/Frühling/ Sommer/ Autumn/Winter/Spring/Summer	198x66 cm	6 cm	66x15 cm	1345 g	PU Schaum/ PU Foam
Dream	Herbst/Winter/Frühling/ Sommer/ Autumn/Winter/Spring/Summer	198x66 cm	10 cm	70x20 cm	2150 g	PU Schaum/ PU Foam
Air Dream	Herbst/Winter/Frühling/ Sommer/ Autumn/Winter/Spring/Summer	185x68 cm	6,5 cm	66x15 cm	1400 g	PU Vollschaum/ Solid PU foam
Camping Mat 2-layer	Frühling/Sommer/Herbst Spring/Summer/Autumn	180x50 cm	1,2 cm	50x20 cm	300 g	PU-PE Vollschaum/ Solid PU-PE foam
Camping Mat	Frühling/Sommer/Herbst Spring/Summer/Autumn	180x50 cm	1,2 cm	54x20 cm	300 g	PU-Vollschaum/ PU-Solid foam
Air Matress	Sommer Summer	180x50 cm	6 cm	25x10 cm	400 g	Luftkammern/ Air chamber

NIKWAX

Informationen/Information



Wie verwendet man Nikwax?

Produkte mit grünem Deckel dienen der Reinigung.
Produkte mit violetter Deckel dienen dem Imprägnieren.

Warum mit Nikwax reinigen?

Waschmittel "docken" an Schmutz an und spülen ihn mit dem Waschwasser aus. Die Waschsubstanzen können wegen der DWR aber nicht allen Schmutz ausspülen, da sie das Wasser zum Ausspülen benötigen. Dies kann die DWR aber nicht ausreichend durchdringen. Dadurch setzen sich teilweise Waschmittelrückstände fest. Diese sind wasserliebend und wirken der DWR entgegen: Der ABERLEFFEKT ist dahin!

Warum mit Nikwax imprägnieren?

Der Wirkstoff TX 10i ist ein Elastomer, welches sich um jede Faser legt und dessen Oberfläche glättet. So perlt Wasser einfach ab und gleichzeitig kann Wasserdampf einfach entweichen.

Welche Produkte kann man mit Nikwax pflegen?

Bekleidung: Hardshells, Softshells, Kunstfasern, Fleece, Unterwäsche, Baumwolle - Softshell Waschmittel und Imprägnierung wurden mit dem Outdoor Kauf Tipp ausgezeichnet.

Hartware: Rucksäcke, Zelte, Schlafsäcke - Tent&Gear Solarproof vermindert die Gewebeeralterung von Zelten durch UV Strahlung um die Hälfte!

Schuhe: Leder, Velours, Kombiprodukte - Fabric&Leather Proof pflegt und imprägniert Leder und Mesh gleichermaßen.

Biologisch abbaubar: Nikwax Produkte bauen sich in der Umwelt biologisch ab.

Traditionell auf Wasserbasis: Seit Unternehmensgründung 1977 basieren Nikwax Produkte auf Wasser als Lösemittel.

Frei von Fluorchemikalien: Nikwax imprägniert ohne die Verwendung von Fluorchemikalien.

Frei von Treibmitteln: Nikwax-Imprägnierungen werden mit Pumpzerstäubern aufgetragen und benötigen keine Treibmittel.

CO₂ neutral: Das Unternehmen arbeitet klimaneutral!

Klimaneutral: keine Erderwärmung, kein Abbau der Ozonschicht.

How is Nikwax applied?

The products with a green lid are for cleaning.
The products with a violet lid are for waterproofing.

Why clean with Nikwax?

Detergent „docks“ onto dirt and rinses it out with the water. However, due to the DWR, washing agents cannot soak all of the dirt, since the water is needed for rinsing. However, this cannot sufficiently penetrate the DWR. This sometimes leaves a detergent residue behind, which favours water and acts against the DWR: forget about the dripping off effect!

Why waterproof with Nikwax?

The active ingredient TX 10i is an elastomer, which surrounds each fibre, smoothing its surface. This means that water simply drips off, while at the same time avoiding steam.

What products can be treated with Nikwax?

Clothing: hard shells, soft shells, synthetic fibres, fleece, underwear, cotton – soft shell. The detergent and waterproofing have been awarded the Outdoor Buyers' Tip. Hardware: rucksacks, tents, sleeping bags - Tent&Gear Solarproof reduces by half the ageing of tent material through UV rays!

Shoes: leather, velour, combined products - Fabric&Leather Proof cares for and waterproofs leather and mesh to the same degree.

Biodegradable: Nikwax products disintegrate biologically in the environment.

Traditionally water-based: Since the company was founded in 1977, Nikwax Products have been based on water as a solvent.

Free from fluoride chemicals: Nikwax waterproofs without the use of fluoride chemicals.

Free from propellants: Nikwax waterproofing is applied by means of pump sprays and does not need a propellant.

CO₂-neutral: The company operates on a climate-neutral basis!

Climate neutral: no global warming, no destruction of the ozone layer.!

